

Distr.: General
6 June 2008
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة ٥ حزيران/يونيه ٢٠٠٨ موجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن

يشرفني أن أشير إلى قرار مجلس الأمن ١٧٩٨ (٢٠٠٨)، الذي مدد المجلس بموجبه ولاية بعثة الأمم المتحدة في إثيوبيا وإريتريا لغاية ٣١ تموز/يوليه ٢٠٠٨، وإلى البيانين الرئاسيين للمجلس S/PRST/2008/7 و S/PRST/2008/12 بشأن الموضوع ذاته.

وأشير في البيان الثاني إلى أمور من بينها أن "استمرار إريتريا في وضع عقبات أمام عمل بعثة الأمم المتحدة في إثيوبيا وإريتريا قد بلغ حدا يقوّض أساس ولاية البعثة، وأحبر البعثة على نقل مقرها مؤقتاً"، وأن "مجلس الأمن سيقدر في ضوء مشاورات يجريها مع الطرفين، شروط مشاركة الأمم المتحدة في المستقبل، ومستقبل البعثة". وفي هذا الخصوص، أود إبلاغكم بأن النقل المؤقت لأفراد البعثة العسكريين من إريتريا إلى أوطانهم قد اكتمل في ١٩ أيار/مايو ٢٠٠٨. وأدرك أن مجلس الأمن يجري حالياً مشاورات بشأن مستقبل البعثة، عملاً بالبيان الرئاسي S/PRST/2008/12.

وريثماً يتخذ مجلس الأمن قراراً بشأن هذه المسألة، وفي ضوء الحالة السائدة، أود اقتراح أن تعتبر الآن القوات التي نُقلت مؤقتاً أنها قد أُعيدت إلى الوطن.

وأرجو ممتناً إطلاع أعضاء مجلس الأمن على هذا المقترح.

(توقيع) بان كي - مون

